

Panel 22: Calls to Witnessing

1. Kari Winter, U at Buffalo, SUNY kwinter2@buffalo.edu

Write Her Name: Re-Calling the Disappeared, Erased, and Unknown

The path of the Black Lives Matter movement in 2016 reveals that we collectively still participate in the forces of erasure and amnesia that have muted and continue to mute the presence of women as historical actors. This process of erasure is being fought by the #SayHerName movement. The dynamics of the double jeopardy faced by black women is illuminated by Kimberlé Crenshaw, Professor of Law at UCLA and Columbia, when she gives public lectures.

She asks everyone to stand up until they hear an unfamiliar name. She then reads the names of unarmed black men and boys whose deaths ignited the Black Lives Matter movement; names such as Eric Garner, Michael Brown, Tamir Rice, Freddie Gray, Trayvon Martin. Her audience are informed and interested in civil rights so “virtually no one will sit down”, Crenshaw says approvingly. “Then I say the names of Natasha McKenna, Tanisha Anderson, Michelle Cusseaux, Aura Rosser, Maya Hall. By the time I get to the third name, almost everyone has sat down. By the fifth, the only people standing are those working on our campaign.” (<https://www.theguardian.com/lifeandstyle/2016/may/30/sayhername-why-kimberle-crenshaw-is-fighting-for-forgotten-women>)

My paper will describe my efforts to uncover/recover/recall the lives of African American women in my two current projects: a television series about African Americans in 18th- and 19th-century New England and a public history network, “Reclaiming Our Ancestors,” in which descendants of 18th- and 19th-century African American antislavery writers and activists are working to reclaim their family histories and bring them to the present. The obstacles we face researching and rewriting the stories of men like Dred Scott and Solomon Northup are formidable, but the obstacles---the gaps, silences, erasures in the archives---that we face in trying to discover the stories of women like Harriet Scott and Anne Hampton Northup are sometimes insurmountable. I will discuss the problems of archival research and potential ways to surmount them, a task that is crucial to anyone concerned about writing women’s lives back into history.

Escreva o nome dela: recordando o desaparecido, apagado e desconhecido

O caminho do movimento Black Lives Matter [Vidas Negras Importam] em 2016 revela que nós coletivamente ainda participamos nas forças de apagamento e amnésia que têm silenciado e continuam a silenciar a presença das mulheres como atores históricos. Esse processo de apagamento está sendo combatido pelo movimento #SayHerName [#DigaoNomeDela]. A dinâmica do perigo duplo encarado pelas mulheres negras é iluminada por Kimberlé Crenshaw, professora de Direito da UCLA e Columbia, quando ela dá palestras públicas.

Ela pede que todos se levantem até que escutem um nome não familiar. Então ela lê os nomes dos homens e garotos negros, desarmados, cujas mortes deram ignição ao movimento Black Lives Matter; nomes como Eric Garner, Michael Brown, Tamir Rice, Freddie Gray,

Trayvon Martin. Sua audiência é bem informada e interessada nos direitos civis, logo “virtualmente ninguém sentará”, Crenshaw afirma aprovando. “Então eu falo os nomes de Natasha McKenna, Tanisha Anderson, Michelle Cusseaux, Aura Rosser, Maya Hall. Quando eu chego no terceiro nome, quase todos estão sentados. No quinto, os únicos de pé são aqueles que trabalham na nossa campanha.”

(<https://www.theguardian.com/lifeandstyle/2016/may/30/sayhername-why-kimberle-crenshaw-is-fighting-for-forgotten-women>)

Meu artigo irá descrever meus esforços para revelar/recuperar/recordar as vidas das mulheres afrodescendentes nos meus dois atuais projetos: uma série de televisão sobre afrodescendentes nos séculos XVIII e XIX na Nova Inglaterra e uma rede de história pública, “Reclaiming Our Ancestors” [Recuperando Nossos Ancestrais], na qual descendentes de escritores antiescravistas e de ativistas afrodescendentes dos séculos XVIII e XIX trabalham para recuperar suas histórias familiares e trazê-las para o presente. Os obstáculos que encontramos ao pesquisar e reescrever histórias de homens como Dred Scott e Solomon Northup são formidáveis, mas os obstáculos — os vazios, silêncios, aniquilamentos nos arquivos — que encontramos tentando descobrir as histórias de mulheres como Harriet Scott e Anne Hampton Northup são, por vezes, intransponíveis. Eu discutirei os problemas de pesquisas arquivísticas e potenciais maneiras de superá-los, uma tarefa crucial para qualquer um interessado em escrever as vidas das mulheres de volta na história.

[Traduzido por Juliana Geizy Marques de Souza - julianamrqs0@gmail.com]

Professor of American Studies at the University at Buffalo, Kari J. Winter has been researching slavery, resistance, and American culture for thirty years. She is the author of *Subjects of Slavery, Agents of Change: Women and Power in Gothic Novels and Slave Narratives, 1790-1865* (1992, 1995, 2010) and *The American Dreams of John B. Prentis, Slave-Trader* (2011). Her 2005 edition of Jeffrey Brace’s memoir of slavery, *The Blind African Slave: or, Memoirs of Boyrereau Brinch, Nick-named Jeffrey Brace*, was the book’s first appearance since 1810.

2. Sarah Brophy, McMaster U [brophys@mcmaster.ca]

#FreeBree as a ‘Relay of Witnessing’: Remediation, Crowdsourcing, and Activist Art

On June 27, 2015, ten days after the shootings that killed nine worshippers at Emmanuel African Methodist Episcopal Church in Charleston, South Carolina, including Senator Clementa C. Pinckney, artist-activist Bree Newsome engaged in direct action by climbing up to remove the Confederate flag that had continued to fly at full mast at the state capitol even as others were lowered in mourning. Images of Newsome’s actions, words, subsequent arraignment, and of the return of the flag up the pole 45 minutes later, were then—and continue to be—widely circulated through a variety of media modes, including TV news segments and a host of videos, photos, GIFS, memes, graphic fan art, and blog posts. This paper thinks through the role of remediation and crowdsourcing in distributing, archiving, and amplifying the impact Newsome’s project. Cognizant of the increasing corporate routinization of user-generated online responses to contemporary art, I propose that Newsome’s public-facing embodied performance illustrates that remediation and crowdsourcing can, nonetheless, be mobilized as powerfully critical and

political modalities. To develop this argument, I draw, first, on the conceptualization of digital portraiture as a “cumulative, serial” genre (Walker Rettberg), reading Newsome’s direct-action performance-for-video as enacting Black feminist and radical philosophies and practices of resistance to anti-Black visual surveillance (Browne, Harney and Moten, Fleetwood) and as prompting followers/fans to extend the temporal and spatial reach of the intervention. Then, I will show the relevance of Pramrod Nayar’s concept of “radical graphics” for artistic-activist practices of remediation and crowdsourcing by analyzing the large online archive of drawings and memes portraying Newsome as a superhero: an alternative icon that makes it possible feel and remember history differently. Creatively co-constructed and widely re-circulated, Newsome’s Black female embodiment of courage, fugitivity, planning, faith, and persistence counters the dominant narration of the Charleston shootings, which has circulated ambiguously around the hateful motives and mental health of white shooter Dylan Roof, as well as the broader amnesiac and white supremacist post-slavery historical surround (Sharpe). Finally, I will theorize social media users/audiences as picking up “the relay of witnessing” (Chambers; cf. McNeill). Posts tagged #FreeBree echoed and amplified Newsome’s declaration that “I did it because I am free,” and thus followers/co-creators can be understood as sharing in the ongoing, concerted labour of what the artist has called “tearing hate from the sky.” Through this case study analysis, the paper will contribute significant insights into the complex relationship between digital technologies, on the one hand, and collective artistic practices of self-inscription and witnessing, on the other, in the Movement for Black Lives at a time when “the touch of the digital” (Hudson and Zimmermann), the racialized distribution of “digital labour” (Nakamura), and the logic of “distributed storage” (Van Dijck) constitute the new matrix of critical political art and activism.

#FreeBree como uma “repetição de testemunho”: remediação, crowdsourcing e arte ativista

Em 27 de junho de 2015, dez dias depois do massacre de nove pessoas, entre as quais o senador Clementa C. Pinckney, em uma Igreja Africana Metodista Episcopal de Emanuel em Charleston, Carolina do Sul, a artista-ativista Bree Newsome praticou uma ação direta: escalou um mastro na sede do governo do estado para retirar a bandeira dos Estados Confederados, que continuava hasteada no alto apesar das outras estarem a meio-pau em sinal de luto. Imagens da ação de Newsome, suas palavras, da acusação subsequente e volta da bandeira ao alto do mastro 45 minutos depois circularam — e continuam a circular — na forma de vários gêneros midiáticos, inclusive matérias televisivas e uma série de vídeos, fotos, gifs, memes, trabalhos artísticos amadores e publicações em blogs. Este artigo trata do papel da remediação e do crowdsourcing (colaboração) na distribuição, no arquivamento e na amplificação do impacto do projeto de Newsome. Ciente da crescente rotinização empresarial das respostas dos usuários à arte contemporânea na internet, proponho que a performance corporificada e aberta ao público de Newsome ilustra que a remediação e o crowdsourcing podem, apesar de tudo, ser mobilizados como modalidades críticas e políticas poderosas. Para desenvolver esse argumento, uso, primeiro, o conceito de retrato digital como um gênero “cumulativo e serial” (Walker Rettberg), fazendo uma leitura da ação direta e vídeo-performática de Newsome como interpretação de filosofias feministas e radicais negras e de práticas de resistência à vigilância visual antinegra (Browne, Harney e Moten, Fleetwood) e como incentivo para os seguidores/fãs estenderem o alcance temporal e espacial da intervenção. Depois, mostro a relevância do conceito de radical

graphics (“desenho radical”, em tradução livre), elaborado por Pramrod Nayar, para as práticas artístico-ativistas de remediação e crowdsourcing, analisando o vasto arquivo on-line de desenhos e memes que retratam Newsome como uma super-heroína: um ícone alternativo que possibilita que a história seja sentida e lembrada de maneira diferente. Criada coletivamente e vastamente recirculada, a corporificação da coragem, resistência, planejamento, fé e persistência de Newsome, como mulher negra, se opõe à narrativa dominante do massacre de Charleston, que se ateve, de forma ambígua, à malícia e saúde mental do atirador branco Dylan Roof e ao entorno histórico pós-escravista amnésico e supremacista branco (Sharpe). Por fim, teorizo que os usuários/audiências das redes sociais aderem ao “relay of witnessing” (Chambers; cf. McNeill), ou “repetição do testemunho”. Publicações marcadas com a tag #FreeBree (#LibertemBree) ecoaram e amplificaram a declaração de Newsome de que “fiz o que fiz porque sou livre”; assim, entende-se que os seguidores/cocriadores participaram, pelo ato de compartilhar, do trabalho conjunto e contínuo de “arrancar o ódio do céu”, como chamou a artista. Por meio deste estudo de caso, o artigo contribui com insights significativos sobre a relação complexa entre as tecnologias digitais, de um lado, e as práticas artísticas coletivas de autoinscrição e testemunho, do outro, no movimento em prol das vidas negras, neste momento em que “o toque do digital” (Hudson e Zimmermann), a distribuição racializada do “trabalho digital” (Nakamura) e a lógica do “armazenamento distribuído” (Van Dijck) constituem a nova matriz da arte e do ativismo políticos e críticos.

[Traduzido por Beatriz Vital - vitalb@riseup.net]

Sarah Brophy is Professor of English and Cultural Studies at McMaster University, Hamilton, Ontario, Canada. Her research addresses embodiment, race, gender, and sexuality in contemporary visual culture and literature. She is the author of *Witnessing AIDS: Writing Testimony and the Work of Mourning* (U of Toronto P 2004) and co-editor with Janice Hladki of *Embodied Politics in Visual Autobiography* (U of Toronto P 2014). She has co-curated two exhibitions at the McMaster Museum of Art and has contributed to journals including *Journal of Literary and Cultural Disability Studies*; *Review of Education, Pedagogy and Cultural Studies*; *Interventions*; *Contemporary Women's Writing*; *Literature and Medicine*; and *PMLA*.

3. Laura J. Beard, U of Alberta [lbeard@ualberta.ca]

Can I Be a Witness? Reflections on Witnessing and Ethics from a Stó:lō Text

In *Reading Autobiography: A Guide for Interpreting Life Narratives*, Sidonie Smith and Julia Watson note that “acts of witnessing propel a variety of life narratives” (286). While we find acts of witnessing propelling a variety of life narratives, the act of witnessing itself is culturally specific and attentiveness to that cultural specificity and the ethics it compels pose challenges for autobiography scholars eager to propel themselves into a variety of life narratives.

Memory Serves: Oratories (2016) brings together seventeen speeches and lectures from the acclaimed Stó:lō author and orator Lee Maracle into one published text. While each oratory-turned-essay can stand on its own, when read together, they help readers to understand how knowledge is contained in story, indeed, how governance, knowledge, memory and story intertwine in the Stó:lō worldview Maracle shares. Maracle presents herself as a respected

witness, or si'yam, and discusses the reciprocal recognition of her witnessing and the responsibility that imposes. In this brief paper, I discuss both the culturally specific presentation of witnessing in Maracle's oratories and writings and the ways in which we, as life narrative scholars, might learn from this Stó:lō worldview.

Maracle, Lee. *Memory Serves: Oratories*. Ed. Smaro Kamboureli. Edmonton: NeWest Books, 2015.

Smith, Sidonie, and Julia Watson. *Reading Autobiography: A Guide for Interpreting Life Narratives*. U of Minnesota Press, 2010.

Posso ser testemunha?: Reflexões sobre Testemunho e Ética de um Texto Stó: lō

Em *Reading Autobiography: A Guide for Interpreting Life Narratives*, Sidonie Smith e Julia Watson notam que os "atos de testemunhar impulsionam uma variedade de narrativas de vida" (286). Embora encontremos os atos de testemunhar propulsando uma variedade de narrativas de vida, o ato de testemunhar é culturalmente específico e uma atenção a essa especificidade cultural e a ética que ela precisa representa desafios para os estudiosos da autobiografia ansiosos para se impulsionar em uma variedade de narrativas de vida.

Memory Serves: Oratories (2016) reúne dezessete discursos e palestras da aclamada autora e oradora Stó: lō Lee Maracle em um texto publicado. Enquanto cada oratório-convertido em- ensaio pode ficar por conta própria, quando lido juntos, eles ajudam os leitores a entender como o conhecimento está contido na história, de fato, como a governança, o conhecimento, a memória e a história se entrelaçam na cosmovisão Stó: lō que Maracle compartilha no texto. Maracle apresenta-se como uma testemunha respeitada, ou si'yam, e discute o reconhecimento recíproco de seu testemunho e a responsabilidade que impõe essa posição. Nesta breve apresentação, discuto a apresentação culturalmente específica de testemunhar nos oratórios e nos escritos de Maracle e as maneiras pelas quais nós, como estudiosos da narrativa de vida, podemos aprender desta cosmovisão de Stó: lō.

Laura J. Beard is Professor and Chair of the Department of Modern Languages & Cultural Studies at the University of Alberta, Canada, where she is also an Adjunct Professor in the Faculty of Native Studies. Her research and teaching interests focus on women writers of the Americas, Indigenous literatures and cultures, life narratives, and critical theories. She is a consulting editor of *a/b: Auto/Biography Studies* and a member of the Steering Committee for the International Auto/Biography Association Chapter of the Americas.